

ANGLE PLUG • 3 & 4 WIRE
INSTALLATION INSTRUCTIONS

Cat. Nos. L320P4, L420P9, L420P12

English

GENERAL INFORMATION

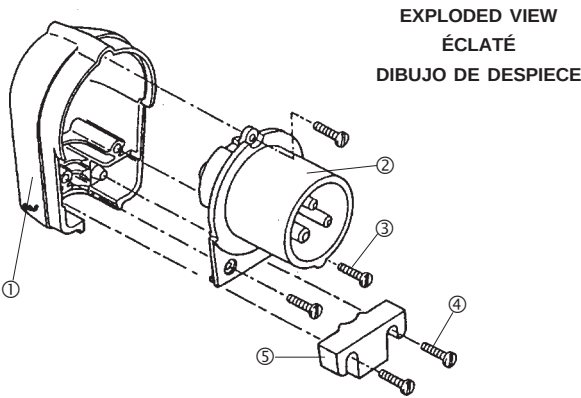
- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION:** RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing. Never wire energized electrical components.
- CAUTION:** USE COPPER CONDUCTORS ONLY.
- Check that the device's type and rating are suitable for the application.
- NOTICE:** Cord gripping range as follows:
 - 3-wire plug: Type SJ 16/3 to Type S 12/3. Diam. : .325 - .625 inch (8- 16 mm).
 - 4-wire plug: Type SJ 16/4 to Type S 12/4. Diam.: .350 - .710 inch (9 - 18 mm).
- Select conductor size from National Electrical Code® Table 400-5 or Canadian Electrical Code Table 12.
- Use stranded conductors ONLY.

INSTALLATION

- Select cord end with proper conductor color orientation that matches terminal location as shown in Fig. 1
- Strip cord jacket and conductor insulation as shown in Fig. 2.
- Twist wire strands together on each conductor. DO NOT TIN CONDUCTORS.
- Loosen terminal screws. Insert conductors fully into proper terminals as identified in Table 1.
- Tighten terminal screws to 20 lb-in (2,3 N-m) of torque
- TAKE CAUTION THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS.**
- Reassemble device as follows:
 - Place shroud assembly into case. Lay cord into cord clamp area. Tighten 3 assembly screws to 10-12 lb-in (1.13-1.36 N-m) of torque to retain shroud assembly.
 - Assemble cord clamp with 2 remaining screws, Tighten screws to 10-12 lb-in (1.13-1.36 N-m) of torque, providing slack between clamp and terminals to prevent strain on wires.

Table 1

TERMINAL POLARITY IDENTIFICATION TABLE	
TERMINAL	CONDUCTOR
Green, Green Hex Head Screw	Equipment Grounding Conductor (Green or Green/Yellow or Bare)
W, White, N	Grounded Circuit Conductor Neutral (White or Gray)
L ₁ , L ₂ , L ₃ or blank X, Y, Z or blank	Ungrounded Circuit Conductor, (Line, Hot).



- ① Case
② Shroud Assembly
③ Case/Shroud Assembly Screws
④ Cord Clamp Screws
⑤ Cord Clamp
- ① Carter
② Fiche protégée
③ Vis d'assemblage
④ Vis du serre-cordon
⑤ Serre-cordon
- ① Cubierta
② Clavija con protector
③ Tornillos de fijación
④ Tornillos del sujeta-cable
⑤ Sujeta-cable

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
185 Plains Road
Milford, CT 06460-8897
(203) 882-4800

PD1313 (PAGE 1)

PRINTED IN U.S.A.

02/98

FICHE COUDÉE de 3 et 4 FILS
DIRECTIVES DE MONTAGE

N^{os} de réf. L320P4, L420P9, L420P12

Français

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION** - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.
- ATTENTION** - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.
- S'assurer que le type et les caractéristiques nominales, apparaissant sur le côté de ce dispositif, conviennent à l'application.
- AVIS** -Utiliser un cordon rond selon les indications suivantes :
 - Fiches à 3 fils - Type SJ 16/3 à type S 12/3; diamètre de 8 à 16 mm
 - Fiches à 4 fils - Type SJ 16/4 à type S 12/4; diamètre de 9 à 18 mm.
- Choisir le calibre de conducteur selon le tableau 12 du Code canadien de l'électricité.
- Utiliser seulement des conducteurs toronnés.

MÉTHODE DE CÂBLAGE

- Choisir l'extrémité du cordon dont l'arrangement des couleurs des conducteurs correspond à celui des bornes comme indiqué à la fig. 1.
- Dénuder le cordon de sa gaine et les conducteurs de leur isolant tel qu'illustré à la fig. 2.
- Torsader ensemble les brins de chaque conducteur. NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.
- Desserrer les vis de borne. Insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées conformément au Tableau 1.
- Serrer les vis de borne à un couple de 2,3 N-m.
- S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS.**
- Remonter le dispositif selon les indications suivantes :
 - Placer la fiche dans le carter et insérer le cordon dans son logement. Serrer les 3 vis de fixation à un couple de 1,13 à 1,36 N-m.
 - Monter le serre-cordon avec les 2 vis restantes. Serrer les vis à un couple de 1,13 à 1,36 N-m en prenant soin de laisser un peu de jeu au cordon entre le serre-cordon et les bornes afin de le détendre.

Tableau 1

TABLEAU DE REPÉRAGE DES BORNES	
BORNE	CONDUCTEUR
Vert. Vis verte à tête hexagonale	Conducteur de MALT ¹ de l'appareil (Vert ou vert et jaune ou nu)
«W» blanc, «N»	Conducteur d'alimentation mis à la terre. Neutre (blanc ou gris)
L ₁ , L ₂ , L ₃ ou sans marque X, Y, Z ou sans marque	Conducteur d'alimentation non mis à la terre (Vivant).

¹MALT = Mise à la terre

3 Wire
3 fils
3 hilos

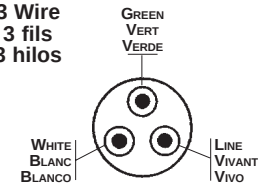
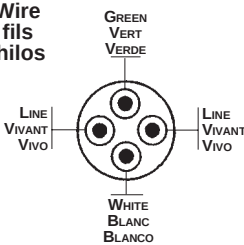


Fig. 1

4 Wire
4 fils
4 hilos



CLAVIJA de ÁNGULO de 3 y 4 HILOS
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Núm. de Cat. L320P4, L420P9, L420P12

Español

INFORMACIÓN GENERAL

- AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO** - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.
- CUIDADO** - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.
- Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación.
- AVISO** - Utilizar un cable redondo siguiendo estas instrucciones:
 - Clavijas de 3 hilos - Tipo SJ 16/3 AWG a Tipo S 12/3 AWG de 8 a 16 mm de diámetro.
 - Clavijas de 4 hilos - Tipo SJ 16/4 AWG a Tipo S 12/4 AWG de 9 a 18 mm de diámetro.
- Elegir calibres de conductores de la tabla 400-5 de la Norma oficial mexicana NOM-001-SEMP.
- Utilizar SOLAMENTE conductores trenzados.

INSTRUCCIONES DE CABLEADO

- Elegir el extremo del cable con una disposición de colores de los conductores que coincida con la de los bornes como se muestra en la figura 1.
- Quitar la funda del cable y pelar los conductores como se muestra en la figura 2.
- Torcer el conjunto de los hilos de cada conductor: NO ESTANAR LOS CONDUCTORES.
- Aflojar los tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo en los bornes correspondientes como se indica en la tabla 1.
- Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 2,3 N-m.
- ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS.**
- Volver a armar el dispositivo:
 - Colocar la clavija dentro de la cubierta, pasando el cable por el sujeta-cable. Ajustar los 3 tornillos de fijación con un par de 1,13 a 1,36 N-m.
 - Montar el sujeta-cable con los 2 tornillos restantes. Ajustar los tornillos con un par de 1,13 a 1,36 N-m de modo que haya cierto margen entre el sujeta-cable y los bornes para evitar excesiva tensión sobre el cable.

Tabla 1

TABLA DE IDENTIFICACIÓN DE LOS BORNES	
BORNE	CONDUCTOR
Verde. Tornillo verde de cabeza hexagonal	Conductor de puesta a tierra del equipo (verde o verde y amarillo o desnudo)
«W», blanco, «N»	Conductor de alimentación puesto a tierra, Conductor neutro (blanco o gris)
L ₁ , L ₂ , L ₃ o sin marca X, Y, Z o sin marca	Conductor de alimentación no puesto a tierra (Vivo).

STRIP GAGE • ACTUAL SIZE
GABARIT DE DÉNUDAGE • GRANDEUR NATURE
ESQUEMA PARA PELAR • TAMAÑO REAL

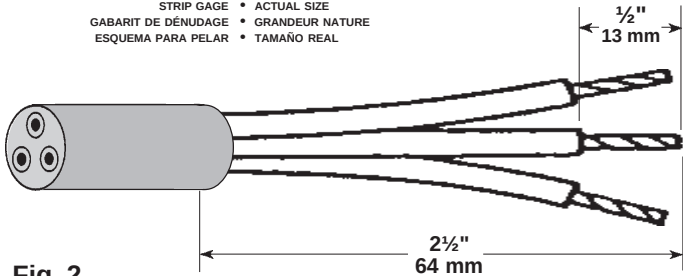


Fig. 2



ANGLE PLUG • 4 WIRE
INSTALLATION INSTRUCTIONS

Cat. Nos. L430P9, L430P12

English

GENERAL INFORMATION

1. **NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
2. **CAUTION:** RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing. Never wire energized electrical components.
3. **CAUTION:** USE COPPER CONDUCTORS ONLY.
4. Check that the device's type and rating are suitable for the application.
5. **NOTICE:** Cord gripping range as follows:
4-wire plug: Type SJ 14/4 to Type S 10/4. Diam.: .390 - .775 inch (10 - 20 mm).
6. Select conductor size from National Electrical Code® Table 400-5 or Canadian Electrical Code Table 12.
7. Use stranded conductors ONLY.

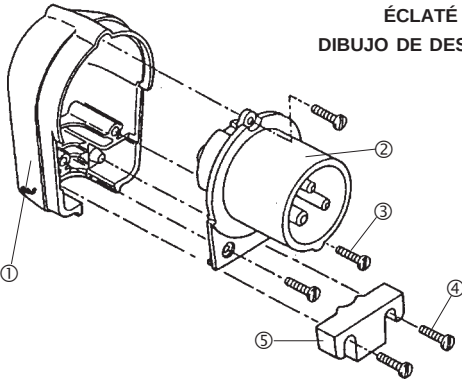
INSTALLATION

1. Select cord end with proper conductor color orientation that matches terminal location as shown in Fig. 1
2. Strip cord jacket and conductor insulation as shown in Fig. 2.
3. Twist wire strands together on each conductor. DO NOT TIN CONDUCTORS.
4. Loosen terminal screws. Insert conductors fully into proper terminals as identified in Table 1.
5. Tighten terminal screws to 20 lb-in (2.3 N•m) of torque
6. **TAKE CAUTION THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS.**
7. Reassemble device as follows:
- a) Place shroud assembly into case. Lay cord into cord clamp area. Tighten 3 assembly screws to 10-12 lb-in (1.13-1.36 N•m) of torque to retain shroud assembly.
- b) Assemble cord clamp with 2 remaining screws, Tighten screws to 10-12 lb-in (1.13-1.36 N•m) of torque, providing slack between clamp and terminals to prevent strain on wires.

Table 1

TERMINAL POLARITY IDENTIFICATION TABLE	
TERMINAL	CONDUCTOR
Green, Green Hex Head Screw	Equipment Grounding Conductor (Green or Green/Yellow or Bare)
W, White, N	Grounded Circuit Conductor Neutral (White or Gray)
L ₁ , L ₂ , L ₃ or blank X, Y, Z or blank	Ungrounded Circuit Conductor, (Line, Hot).

EXPLODED VIEW
ÉCLATÉ
DIBUJO DE DESPIECE



- ① Case
② Shroud Assembly
③ Case/Shroud Assembly Screws
④ Cord Clamp Screws
⑤ Cord Clamp

- ① Carter
② Fiche protégée
③ Vis d'assemblage
④ Vis du serre-cordon
⑤ Serre-cordon

- ① Cubierta
② Clavija con protector
③ Tornillos de fijación
④ Tornillos del sujeta-cable
⑤ Sujeta-cable

FICHE COUDÉE à 4 FILS
DIRECTIVES DE MONTAGE

N^{os} de réf. L430P9, L430P12

Français

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. **AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
2. **ATTENTION** - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.
3. **ATTENTION** - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.
4. S'assurer que le type et les caractéristiques nominales, apparaissant sur le côté de ce dispositif, conviennent à l'application.
5. **AVIS** -Utiliser un cordon rond selon les indications suivantes :
Fiches à 4 fils - Type SJ 14/4 à type S 10/4; diamètre de 10 à 20 mm.
6. Choisir le calibre de conducteur selon le tableau 12 du Code canadien de l'électricité.
7. Utiliser seulement des conducteurs toronnés.

MÉTHODE DE CÂBLAGE

1. Choisir l'extrémité du cordon dont l'arrangement des couleurs des conducteurs correspond à celui des bornes comme indiqué à la fig. 1.
2. Dénuder le cordon de sa gaine et les conducteurs de leur isolant tel qu'illustré à la fig. 2.
3. Torsader ensemble les brins de chaque conducteur. NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.
4. Desserrer les vis de borne. Insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées conformément au Tableau 1.
5. Serrer les vis de borne à un couple de 2,3 N•m.
6. **S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS.**
7. Remonter le dispositif selon les indications suivantes :
- a) Placer la fiche dans le carter et insérer le cordon dans son logement. Serrer les 3 vis de fixation à un couple de 1,13 à 1,36 N•m.
- b) Monter le serre-cordon avec les 2 vis restantes. Serrer les vis à un couple de 1,13 à 1,36 N•m en prenant soin de laisser un peu de jeu au cordon entre le serre-cordon et les bornes afin de le détendre.

Tableau 1

TABLEAU DE REPÉRAGE DES BORNES	
BORNE	CONDUCTEUR
Vert. Vis verte à tête hexagonale	Conducteur de MALT ¹ de l'appareil (Vert ou vert et jaune ou nu)
«W» blanc, «N»	Conducteur d'alimentation mis à la terre. Neutre (blanc ou gris)
L ₁ , L ₂ , L ₃ ou sans marque X, Y, Z ou sans marque	Conducteur d'alimentation non mis à la terre (Vivant).

¹MALT = Mise à la terre

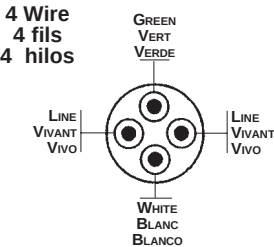


Fig. 1

CLAVIJA de ÁNGULO de 4 HILOS
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Núm. de Cat. L430P9, L430P12

Español

INFORMACIÓN GENERAL

1. **AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
2. **CUIDADO** - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.
3. **CUIDADO** - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.
4. Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación.
5. **AVISO** - Utilizar un cable redondo siguiendo estas instrucciones:
Clavijas de 4 hilos - Tipo SJ 14/4 AWG a Tipo S 10/4 AWG de 10 a 20 mm de diámetro.
6. Elegir calibres de conductores de la tabla 400-5 de la Norma oficial mexicana NOM-001-SEMP.
7. Utilizar SOLAMENTE conductores trenzados.

INSTRUCCIONES DE CABLEADO

1. Elegir el extremo del cable con una disposición de colores de los conductores que coincida con la de los bornes como se muestra en la figura 1.
2. Quitar la funda del cable y pelar los conductores como se muestra en la figura 2.
3. Torcer el conjunto de los hilos de cada conductor: NO ESTAÑAR LOS CONDUCTORES.
4. Aflojar los tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo en los bornes correspondientes como se indica en la tabla 1.
5. Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 2,3 N•m.
6. **ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS.**
7. Volver a armar el dispositivo:
- a) Colocar la clavija dentro de la cubierta, pasando el cable por el sujeta-cable. Ajustar los 3 tornillos de fijación con un par de 1,13 a 1,36 N•m.
- b) Montar el sujeta-cable con los 2 tornillos restantes. Ajustar los tornillos con un par de 1,13 a 1,36 N•m de modo que haya cierto margen entre el sujeta-cable y los bornes para evitar excesiva tensión sobre el cable.

Tabla 1

TABLA DE IDENTIFICACIÓN DE LOS BORNES	
BORNE	CONDUCTOR
Verde. Tornillo verde de cabeza hexagonal	Conductor de puesta a tierra del equipo (verde o verde y amarillo o desnudo)
«W», blanco, «N»	Conductor de alimentación puesto a tierra. Conductor neutro (blanco o gris)
L ₁ , L ₂ , L ₃ o sin marca X, Y, Z o sin marca	Conductor de alimentación no puesto a tierra (Vivo).

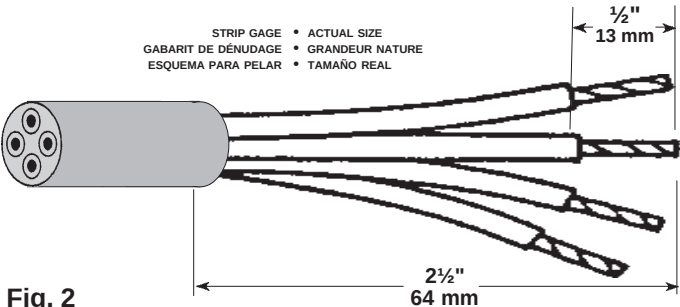


Fig. 2

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
185 Plains Road
Milford, CT 06460-8897
(203) 882-4800

